

**ABSTRACT**

5

The present invention provides a method and system for computerized synchronization of an audio stream having a first synchronized textual representation usable for subtitling of the audio stream in the original language, with a second synchronized textual representation which can be used as an alternative subtitle including a transcription of the original language into another language. Time synchronous links can be built between the audio stream and, for instance, the textual representations of the words spoken in the audio stream. More particularly, the second representation can inherit the synchronization between the audio stream and the first representation using structure association information determined between the first and the second representation.

TOP SECRET - 1122/04